

### **Aranyosi Ervin: A szeretet angyala**

Kopogtat egy angyal és be akar jönni.– Indulj ajtót nyitni, kedvesen köszönni! –  
Kicsi kosarában szeretetet hozott, érzed, hogy a kedved máris megváltozott?  
A te szíved most bújt ünneplő ruhába, boldogan tekintesz szeme sugarába.  
A szíved megdobban, jó ezt elfogadni, s nézz körül, hogy kinek tudnád tovább adni?  
Biztos találsz olyat, kinek szíve éhes, aki boldogságot, örömet nem érez.  
Látod, itt az angyal, elhozta az esélyt, hogy kihűlt szívekbe meggyújthassuk a fényt.  
Hogy szomorkás arcra, kedves mosolyt csaljunk, hogy a karácsonyról tiszta szívvel valljunk!  
Szeretet angyala, jaj de nagyon vártunk, szívvel marasztalunk, maradj vendég nálunk!  
Majd, mikor a szívünk szeretni túl gyenge, hozz kis melegséget, mire szükség lenne!  
Hisz, amikor fázunk, tűzhöz közelítünk, meleget a másik szívéből merítünk.  
Ha közelebb húzunk szívünkhöz egy szívet, rögn felparázslík egy megtört tekintet.  
Ha már felparázslott, ne hagyjuk kihűlni, engedjük a mosolyt az arcára ülni.  
Őrizzük az angyalt, maradjon közöttünk, ha még kicsik vagyunk, vagy ha nagyra nőtünk!  
Segítsünk, hogy könnyen tehesse a dolgát, Élje meg az ember az angyal mivoltát!  
Hisz képesek vagyunk szeretetet adni, karácsony után is angyalok maradni.  
Legyen sok ünnepünk a hétköznapiakban, s leljük örömünket ölelő karokban!

### **Juhász Gyula: Karácsony felé**

Szép Tündérország támad föl szívemben ilyenkor decemberben. A szeretetnek csillagára nézek, megszáll egy titkos, gyönyörű ígézet, ilyenkor decemberben.  
...Bizalmas szívvel járom a világot, s amit az élet vágott, beheggesztem a sebet a szívemben és hiszek újra égi szeretetben, ilyenkor decemberben.  
...És valahol csak kétkedő beszédet hallok, szomorún nézek, a kis Jézuska itt van a közelben, legyünk hát jobbak, s higgyünk rendületlen, s ne csak így decemberben.



**ÁLDOTT, BÉKÉS  
KARÁCSONYI ÜNNEPEKET!**

**MERRY CHRISTMAS!**



**ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-  
SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM**

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622  
Telephone: (773) 486-1896  
Fax: (773) 486-1902  
Email: [st.stephen@freemail.hu](mailto:st.stephen@freemail.hu)  
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Jeremy Thomas  
Parish Council President: Mr. Sándor Vitális  
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó  
Organist: Mr. Imre Olajos

2019  
**TUDÓSÍTÓ  
BULLETIN**



**DECEMBER 25 - KARÁCSONY, JÉZUS KRISZTUS SZÜLETÉSE  
CHRISTMAS**

| Nap/Day | Idő/Time | Miseszándék/Intention           | Kéri/Requested By        |
|---------|----------|---------------------------------|--------------------------|
| Dec 24  | 10:00PM  | Templom hiveiért / Parishioners |                          |
| Dec 25  | 10:00AM  | Blessings on our Church         |                          |
| Dec 29  | 10:00AM  | Sedon László                    | Katona Marika and family |

**Énekek: 25, 21, 18, 23, (+29,+20,) 19, 306, 32.**

**December 24**

**Válaszos zsoltár: *Ma született a Megváltónk, az Úr Jézus Krisztus.***

**December 25**

**Válaszos zsoltár: *A föld minden határa látta,  
üdvözítő Urunknak jóságát.***

**MISSION STATEMENT**

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

**ANNOUNCEMENTS**

- + We are praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
- + Confession time is available before mass on Sunday.
- + We thank St. Stephen's Hungarian School, Bokreta folk dance group and to all volunteers who contributed in any way to our Christmas celebration.
- + Thank you to all who helped the purchase of the Christmas flowers through their donations, and helped make our church beautiful for the birth of Jesus.
- +The 2020 donation envelopes are ready to be picked up in the Elisabeth Hall.
- + On **December 29th**- we invite everyone for breakfast, after mass.
- + **January 1st is THE BLESSED VIRGIN MARY, THE MOTHER OF GOD. Mass will be at 10AM.**
- + Please report any changes in address or phone number to the office.
- + Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.
- + To learn more about our events, visit [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org)
- + For those parishioners who cannot attend mass regularly, at [GiveCentral.org](http://GiveCentral.org), donations could be offered to our church and to St. Stephen Hungarian School, as a one time or periodically, with a credit card or from a bank account.

**HIRDETÉSEK**

- + Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családunkra, mindennapi életünkre.
- + Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
- + Köszönet a Magyar Iskolának, a Bokréta Táncsoportnak és minden önkéntes dolgozónak, akik ünnepi hangulatot teremtettek, sikeressé tették Templomunk Karácsonyi ünnepségét. Isten fizesse meg áldozatos munkájukat.
- + Köszönet mindazoknak, akik adományaikkal segítették a karácsonyi virágok vásárlását, és széppé, ünnepélyessé tették templomunkat Jézus születésére.
- + Az Erzsébet teremben felvehetőek a 2020-as évi borítékok.
- + **December 29** - reggelire hívjuk a megjelente-keket a Szentmise után.
- + **JANUÁR 1-én -Szűz Mária, Isten Anyja, kötelező ünnep. Szentmise reggel 10 óra-kor lesz.**
- + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
- + Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
- + Templomunk eseményeit megtekinthetik: [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org)
- + Azok részére akik ritkábban tudnak templomba járni, de szívükön viselik a templomunk sorsát, lehetőség van adományozni templomunk és az Szt. István Magyar Iskola részére a [GiveCentral.org](http://GiveCentral.org) web oldalon, hitelkártyáról vagy bank számláról, egyszeri vagy rendszeres adományokat ajánlani.



## KARÁCSONY 2019.

Karácsony az egyik legszebb ünnepünk, karácsonykor ünnepel az egész keresztény világ. A karácsony nem csak egy naptári dátum, nem csak esemény, hanem élmény. Maradandó lelki élmény. Élmény számunkra, hogy Isten emberré lett: "Értünk emberekért, a mi üdvösségünkért leszállott a mennyből, megtestesült a Szent Lélek erejéből, Szűz Máriától és emberré lett."

Jézusnak embernek kellett lennie, hogy megszülethessen és meghalhasson, és Istennek kellett lennie, hogy feltámadhasson és üdvözítsen minket. Karácsonykor, az ünnepek-ünnepén a próféciák beteljesednek és beteljesedik adventünk is, nem csak véget ér. És beteljesedett adventünknek ez az üzenete: Isten épít, az ember épül. Karácsonyt nem kell létrehoznom, nem kell építenem, hanem épülnöm kell általa. Rá kell találnunk a jászolhoz vezető útra, és karácsonykor onnan elindulva helyes irányba Isten felé kell folytatni utunkat. Kérjük imáinkban azt a kegyelmet, hogy "földi életünk adventje" rajtunk is beteljesedjen és eljussunk majdan az "örök karácsonyra!" December 24-e minden év legrövidebb napja és leghosszabb, legsötétebb éjszakája, amelybe beleszületik a Világ-Világossága Jézus Krisztus. Így lesz Karácsony a fény győzelme a sötétség felett.

Nem csak külsőleg készülünk az ünnepre, hanem belsőleg is el kell készítenünk "lelkünk jászolát" a hozzánk érkező Istengyermek méltó fogadására. Mert a karácsony az ünnepek találkozása is: találkozik Isten- és az emberek ünnepe. Rajtunk múlik, hogy milyen ez a találkozás, az ég és a föld találkozása! Istennel találkozásként és ezáltal karácsonyi kegyelmekkel, karácsonyi lelki ajándékokkal gazdagodva, maradandó lelki élménnyel lépjük át az új év küszöbét és az új évben is Isten bőséges áldása kísérel minden lépésünket.

Ne csak naptári dátum, ne csak esemény, hanem valóban lelki élmény legyen mindannyiunk számára idei karácsonyunk. A m e n.



**Szt. István Magyar Iskola időpontok a 2020 téli/tavaszi**

**félévre: február 1 és 15**

**március 14 és 28**

**április 11 és 25**

**május 9 és 10 - Anyák napi ünnepély**



Dear Parishioners,

If you have ever been to the Holy Land then you will know what I mean when I say that visiting the spot in the floor where Jesus was born, is a very emotional moment.

I was there with my parents. We stood in line for quite some time and it was tempting to think "Well, I don't need to see the precise spot. I can just say a prayer here in the church and buy the postcard" But no, the emotion and the magic of the moment keeps you in line. And I dare to say that the magic of the place is so great that you know in your heart that Jesus Himself is drawing you to his manger.

My parents went before me. It is like an underground cave there is a star on the floor and this is the spot where instinctively, you kneel, you kiss and you touch and you pray. And you only have a minute or so to do this.

I did not see my parents until we left the place but all I know is that I was crying and they were too.

There are some things in life, for which, we do not have words. The birthplace of Jesus is one of them!

Jesus is like a magnet. He draws us to Him. At Baptism he came to us all in a very special way and he marked us in our heart with His love.

Ever since that moment of consecration, He has been calling us to Him. A visit to Bethlehem is not a visit everyone of us makes, but every Christmas when we decorate our church and we assemble the Nativity Scene, it's like Jesus bringing Bethlehem to us. And during these days of Christmas, Jesus, like a magnet is beckoning us to come look, to stop and wonder, to kneel and pray. We can even kiss the Christ Child if we wish.

These are holy and special moments in our year when it is right that we should celebrate and give each other gifts and most importantly when we should give ourselves to Jesus in prayer.

Imagine your life without Jesus. How would your life be if he was not your reason to get up on a Sunday and come to Mass at St Stephen? Imagine your life without the joy and the hope that His birthday gives us.

Thanks to Jesus, we can imagine a world that is better, safer and more peaceful. Thanks to Jesus, we all know that we are loved no matter our failings and personality traits. He loves us and He is here.

Please, take time to ponder this truth and please make a visit to Jesus in the manger. He wants you to be with Him. He wants you to be happy. He wants you to know peace.

These days are truly magical, not in the sense of a magic trick, but more in the sense of our eyes being opened to see beauty for the very first time. That beauty is with us. Be glad! I know that I am glad to be with you for my first Christmas at St Stephen.

I wish you all a very holy Christmas. Celebrate and enjoy!





## KARÁCSONYI VIRÁGOK 2019

### Requested by

Karl Stefanec  
Ádor Család  
Mimi Babochay  
Szabó Tivadar és Margit  
Pongrácz Cilike  
Henning Család  
Dobovanszky Imre és Margit  
Rigácza Rózsika  
Catalin Brau  
  
Németh Károly  
Lassu Boldizsár  
Alex Jankovich-son, Rose Jankovich –wife  
Oláh Erzsébet  
Rudolf és Ilona Stefanec  
  
Vitalis Család

### Memory of

Ana és Ludvik Stefanec  
Ádor Sándor  
My loving Family  
Elhunyt Szüleinkért  
Deceased Family members  
Édesanyám Mária, Csaba bátyám  
Elhunyt Családtagokért  
Rigácza Ferenc  
Dr. Benigno Gonzalez  
Joseph and Anna Grusling  
Németh Család elhunyt tagjaiért  
Lassu Gábor, Rekeczki Jánosné  
Sándor Jankovich  
Prezsmer Család  
Stefanec Család, Tompa Család  
Sari Solomon  
Elhunyt Szeretteinkért



Steve Tordai  
Paul Mariahazy  
Lakatos Éva  
Kapusai, Ginis Family  
Kovács Ferenc  
Misner Csilla és Kinga  
Katona Marika  
  
Katona Jenő és László  
Ifj. Katona Jenő és Betsy  
Katona Zsófia  
Ifj. Katona Jenő  
Tamás Ferenc és Ibolya

Ágnes Tordai

Andrea Mariahazy

Lakatos Imre

Emery Kapusi

Nagyapám

Dr. Gordon Misner

Szüleim Sedon László és Anna

Id. Katona Jenő, Árki Kornél

Sedon és Katona Cs. halottaiért

Édesapa id. Katona Jenő

Sedon és Bóti Nagymama

Katona Nagypapa

Árki Kornél

Halottainkért



**In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Jacques Yez, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilike, Bajzek Erzsébet, Fejér-Simon István.**

